

42

AS. 110.626

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-055630- -00001-0000

Fecha: 2009-07-14 17:09:22 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 9

Señores

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

E. S. D.

REF.: Expediente No. 09 055.630 – Solicitud de Patente FASE NACIONAL

Corresp. a la Solicitud Internacional No. PCT/EP2007/062550

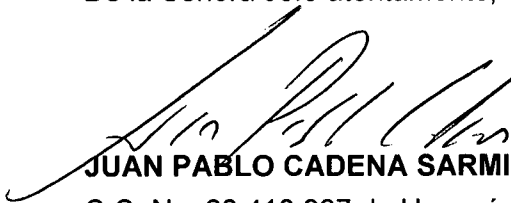
a favor de: **TESEO S.p.A.**

Titulada: UNA MÁQUINA PARA MOVER Y CORTAR PIELES Y SIMILARES.

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **TESEO S.p.A.**, según lo acredita el documento de poder anexo al presente escrito, me permito anexar al presente escrito el siguiente documento:

1. Fotocopia autenticada del documento de poder conferido por el solicitante, incluyendo el certificado que acredita la existencia y representación legal de **TESEO S.p.A.**, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al castellano.

De la Señora Jefe atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO

C.C. No. 80.410.337 de Usaquén

T.P. No. 57492 del C.S.J.

Cra 7 No. 71-21 Torre B, Piso 4

Bogotá, 14 de julio de 2009
CHP/MXB/jpg
Folios: 9

42

✓

43

Cron. Nr.: 71/09.....

DOC OK.
CAGC.

TRIBUNALE DI FERMO

Verbale di giuramento di traduzione

Addi, innanzi a me Cancelliere è presente SARA SCATTOLINI, nata a Sant'Elpidio a Mare (AP), il 19 dicembre 1981, e residente a Porto Sant'Elpidio in Via V giornate 10/c, identificata con carta d'identità n. AJ 9875024 rilasciata dal comune di Porto Sant'Elpidio, per asseverare con giuramento l'unita traduzione.

Il Cancelliere, previe le ammonizioni di legge, ha deferito al traduttore il giuramento di rito che presta facendo:

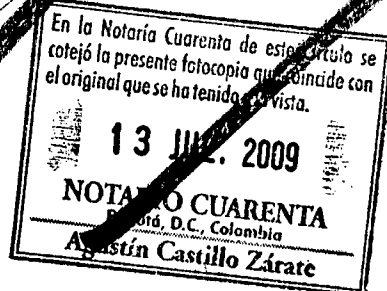
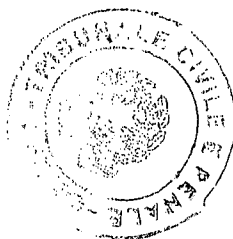
"Giuro di avere bene e fedelmente adempiuto alle funzioni affidatemi al solo scopo di far conoscere alle autorità competenti la verità".

Letto, confermato e sottoscritto

Il Traduttore

Il Cancelliere

IL CANCELLIERE CI
ELIO BAZZANI



43

MARCA DA BOLLO

Ministero dell'Economia e delle Finanze

€14,62

Agente QUATTORDICI/62

Entrate

00028148 00007414 W06FVDD1

00043440 25/05/2009 15:42:52

0001-00009 1C454CDDC41E6E8F

IDENTIFICATIVO 01061648776216

0 1 06 164877 6216



MARCA DA BOLLO

Ministero dell'Economia e delle Finanze

€14,62

Agente QUATTORDICI/62

Entrate

00028148 00007414 W06FVDD1

00043440 25/05/2009 15:42:47

0001-00009 4FD8FF98C6DEBAC0

IDENTIFICATIVO 01061648776228

0 1 06 164877 6228



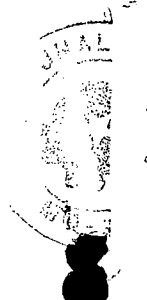
En la Notaría Cuarenta de este Círculo se
 otorgó la presente fotocopia que coincide con
 el original que se ha tenido a la vista.

13 JUN 2009

NOTARIO CUARENTA

Bogotá, D.C., Colombia

Agustín Castillo Zárate



Repertorio n.10598

Raccolta n.4004 =====

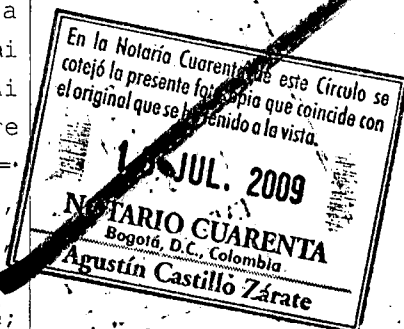
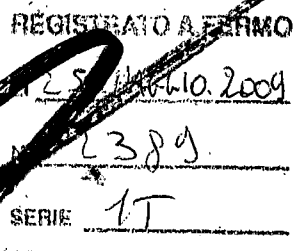
===== PROCURA =====

Il sottoscritto: =====

GALLUCCI GIANNI, nato a Monte Urano il 29 agosto 1960 e residente a Monte Urano in via Borgo Nuovo n. 59, il quale interviene al presente atto e stipula non in proprio ma quale Amministratore Unico e legale rappresentante della "TESEO SPA", con sede a Fermo, via Giovanni Agnelli n.49 (Italia), capitale di Euro 1.000.000,00, numero del Registro delle Imprese di Ascoli Piceno e codice fiscale 01146380447; ===== nomina e costituisce procuratori speciali della società i signori: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO e/o CARLOS H. PALACIO EASTMAN e/o MARTIN E. TORRES CARDOZO, di Bogotá, Colombia, affinché richiedano presso gli uffici e le autorità colombiane amministrative, giuridiche e di polizia, in qualsiasi istanza o ricorso, il rilascio di brevetti di invenzione, registri dei marchi, disegni industriali, modelli d'utilità, depositi di nomi commerciali, slogan commerciali e insegne, registri dei diritti d'autore e i relativi contratti, il rilascio dei certificati di costituente di varietà vegetali, nonché le proroghe, i rinnovi, le registrazioni degli atti di cessione e le modifiche relative al nome, il domicilio e/o l'indirizzo ad essi relativi; elaborino, eseguano le formalità e registrino contratti di licenza e licenze di qualsiasi tipologia; intervengano in qualità di ricorrente o convenuto in qualsiasi istanza o ricorso dinanzi a qualsiasi giudice, organismo, funzionario pubblico o autorità in azioni in giudizio, amministrative e di polizia, quali: opposizioni alla registrazione di marchi; azioni di decadenza, annullamento e nullità; azioni redibitorie, azioni derivanti dal rilascio o dai diritti di sfruttamento delle licenze; azioni in materia di concorrenza sleale; azioni penali; azioni di risarcimento danni, reclami e osservazioni in materia di richieste di brevetti, disegni industriali, modelli d'utilità, nell'esercizio delle misure cautelari e in altre azioni o misure simili. =====

A tal fine, li autorizza alla formulazione di richieste, descrizioni, rettifiche, proteste, dichiarazioni, opposizioni, annullamenti, nullità, appelli e reclami; pagamento di imposte, quote e oneri previsti dalla legge; alla rinuncia di o alla recessione da diritti concessi o in corso di concessione; alla ricezione di tutte le tipologie di documenti e valori, dando il rispettivo incarico in merito e, in generale, all'esecuzione dinanzi a dette autorità di tutti i passaggi necessari al fine di cui sopra e all'adozione di tutte le misure che si ritengano necessarie per la salvaguardia dei miei/nostri interessi, con le più ampie facoltà legali necessarie. =====

Tale procura comprende la facoltà di ratificare o confermare a nome della società il loro operato nonché la facoltà di



desistere da, transigere, compromettere e sostituire completamente o in parte tale procura e a revocare tali sostituzioni. Il sottoscritto nomina, altresì: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO e/o CARLOS H. PALACIO EASTMAN e/o MARTIN E. TORRES CARDOZO, domiciliato/i in Carrera 7 No. 71-21, Torre B, Piso 4, procuratori in Colombia, con facoltà di ricevere notifiche e designare procuratori giudiziari o extragiudiziari: =====

Firmato: Gallucci Gianni =====

===== AUTENTICA DI FIRME =====

Repertorio n.10598 Raccolta n.4004 ==

Certifico io sottoscritto dott. ALESSANDRO MORI, notaio di Fermo, iscritto al Collegio Notarile dei Distretti Riuniti di Ascoli Piceno e Fermo, che il signor: =====

GALLUCCI GIANNI, nato a Monte Urano il 29 agosto 1960 e residente a Monte Urano in via Borgo Nuovo n. 59, quale Amministratore Unico e legale rappresentante della "TESEO SPA", con sede a Fermo, via Giovanni Agnelli n.49 (Italia) == della cui identità personale qualifica e poteri io notaio sono certo, ha sottoscritto in mia presenza il suesteso atto alle ore dodici e cinquantadue. =====

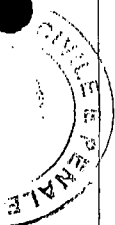
Fermo, presso la sede della società "TESEO SPA" in via Giovanni Agnelli n.49, li ventuno maggio duemilanove. =====

Alessandro Mori Notaio =====

En la Notaría Cuarenta de este Circuito se
cotejó la presente fotocopia que coincide con
el original que se ha tenido a la vista.
13 JUL 2009
NOTARIO CUARENTA
Boyotó, D.C. Colombia
Agustín Castillo Zárate

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE composta da un foglio che si
rilascia per uso consentito dalla legge. =====
Fermo, li ventidue maggio duemilanove =====

[Handwritten signature]



[Large handwritten signature]

En la Notaría Cuarenta de este Circuito se
cotejó la presente fotocopia que coincide con
el original que se ha tenido a la vista.
13 JUL 2009
NOTARÍA CUARENTA
Bogotá, D.C., Colombia
Agustín Castillo Zárate

PODER

El abajo firmante,

GALLUCCI GIANNI, nacido en Monte Urano el 29 de agosto de 1960 y residente en Monte Urano, en via Borgo Nuovo n° 59, que interviene en la presente acta y estipula no en su nombre, sino en calidad de Administrador Único y representante legal de "TESEO SPA", con sede en Fermo, en via Giovanni Agnelli n° 49 (Italia), capital de 1.000.000,00 euros, número del Registro de Empresas de Ascoli Piceno y NIF 01146380447;

nombra y constituye procuradores especiales de la empresa a los señores: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o CARLOS H. PALACIO EASTMAN y/o MARTIN E. TORRES CARDOZO, de Bogotá, Colombia, para que soliciten a las oficinas y a las autoridades administrativas, jurídicas y policiales colombianas, en cualquier instancia o recurso, la expedición de patentes de invención, registros de marcas, dibujos industriales, modelos de utilidad, depósitos de nombres comerciales, eslóganes comerciales e insignias, registros de derechos de autor y sus contratos correspondientes, la expedición de certificados de constitución de variedades vegetales, así como las prórrogas, las renovaciones, los registros de las actas de cesión y los cambios de nombre, de domicilio y/o de dirección correspondientes a los mismos; elaboren, ejecuten los trámites, registren contratos de licencia y licencias de cualquier tipo, intervengan en calidad de recurrente o demandado en cualquier instancia o recurso ante cualquier juez, organismo, funcionario público o autoridad en acciones en juicio, administrativas y policiales, como: oposiciones al registro de marcas; acciones de caducidad, anulación y nulidad; acciones redhibitorias, acciones derivadas de la expedición o de los derechos de explotación de las licencias; acciones en materia de competencia desleal; acciones penales; acciones de indemnización por daños, reclamaciones y observaciones en materia de solicitud de patentes, dibujos industriales, modelos de utilidad, en el ejercicio de las medidas cautelares y en otras acciones o medidas similares.

Con ese fin, los autoriza a la formulación de solicitudes, descripciones, rectificaciones, protestas, declaraciones, oposiciones, anulaciones,

REGISTRADO EN

FERMO

A DÍA DE 25 DE MAYO

DE 2009

N° 2389

FIRMADO

En la Notaría Cuarenta de este Oficio se
cotejó la presente fotocopia que coincide con
el original que se ha tenido a la vista.

13 JUL. 2009

NOTARIO CUARENTA

Bogotá, D.C., Colombia

Augustín Castillo Zárate

nulidades, apelaciones y reclamaciones; al pago de impuestos, cuotas y cargas previstos por la ley; a la renuncia o a la recesión de derechos concedidos o en proceso de concesión; a la recepción de todo tipo de documentos y valores, dando el encargo correspondiente en mérito y, en general, a la ejecución ante dichas autoridades de todos los trámites necesarios con el fin anterior y a la adopción de todas las medidas que se consideren necesarias para la salvaguardia de mis/nuestros intereses, con las facultades legales necesarias más amplias.

Este poder incluye la facultad de ratificar o confirmar en nombre de la empresa su actuación, así como la facultad de desistir, transigir, comprometer y sustituir total o parcialmente dicho poder y de revocar dichas sustituciones. El abajo firmante nombra, igualmente, a: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o CARLOS H. PALACIO EASTMAN y/o MARTIN E. TORRES CARDOZO, con domicilio en Carrera 7 N° 71-21, Torre B, Piso 4, procuradores en Colombia, con facultad de recibir notificaciones y designar procuradores judiciales extrajudiciales.

Firmado: Gallucci Gianni
firma ilegible

AUTENTIFICACIÓN DE FIRMAS

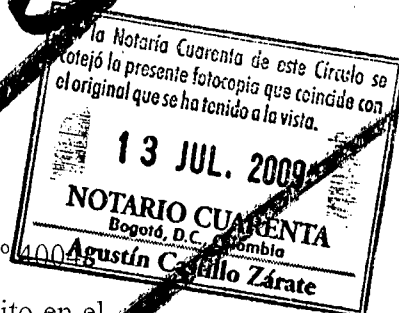
Oficio n° 10598

El abajo firmante, ALESSANDRO MORI, notario de Fermo, inscrito en el Colegio de Notarios de los Distritos Reunidos de Ascoli Piceno y Fermo, certifica que el señor:

GALLUCCI GIANNI, nacido en Monte Urano el 29 de agosto de 1960 y residente en Monte Urano, en via Borgo Nuovo n° 59, en calidad de Administrador Único y representante legal de "TESEO SPA", con sede en Fermo, via Giovanni Agnelli n° 49 (Italia), de cuya identidad personal yo, el notario, estoy seguro, ha firmado en mi presencia dicha acta a las doce y cincuenta y dos horas.

En Fermo, en la sede de la empresa "TESEO SPA", en via Giovanni Agnelli n° 49, a día de 21 de mayo de 2009.

Alessandro Mori, Notario

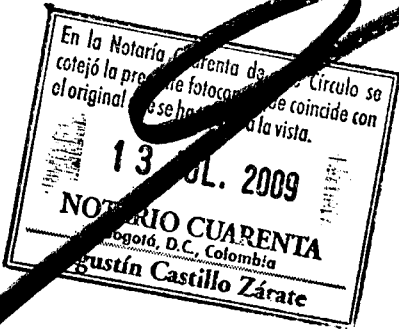


COPIA CONFORME AL ORIGINAL formada por un folio expedido para los usos permitidos por la ley.

Fermo, a día de 22 de mayo de 2009

Firma ilegible

Sello redondo: ilegible



6 49

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1) Paese: Italia

Questo atto pubblico

2) è stato firmato da: Mori Alessandro

3) nella sua qualità di : Notaio

4) porta il sigillo/timbro di : Mori Alessandro, Notaio in Fermo

.....

ATTESTATO

5) a : Fermo

6) il : 18/6/2009

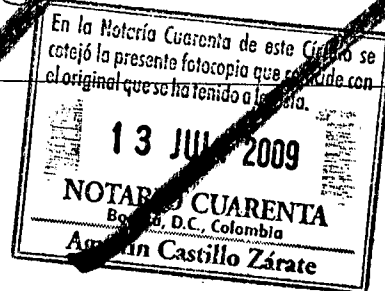
7) da : Dr. Luigi Ortenzi, Sostituto Procuratore della Repubblica

8) N. Reg. Apostille : 152/09

9) Sigillo/Timbro:

10) Firma :

Il Sostituto Procuratore della Repubblica
Dr. Luigi Ortenzi



9 50

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL del documento de poder otorgado por **TESEO SPA**,
con domicilio en Fermo, vía Giovanni Agnelli No. 49, Italia.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

- 
1. País: Italia
 2. Este documento público
ha sido firmado por MORI ALESSANDRO
 3. actuando en capacidad de Notario
 4. lleva el sello/timbre de la MORI ALESSANDRO, NOTARIO EN FERMO

Certificado

- 
5. en Fermo
 6. el 18 de junio de 2009
 7. por Dr. Luigi Ortenzi, Fiscal Adjunto de la República
 8. No. De Registro de Apostilla: 152/09
 9. Sello/timbre

10. Firma

(Firma)

El Fiscal Adjunto de la República
Dr. Luigi Ortenzi

Hay un sello que dice:
OFICINA DEL FISCAL
Fermo

50

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
CADENA SARMIENTO JUAN PABLO
Apoderado(a) y/o Representante de
TESEO S.P.A

REFERENCIA	Radicación No.	9 55630
	Solicitud internacional	PCT/EP2007/062550
	Fecha inicio fase nacional	28/06/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	10331
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

26 ABR. 2010

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Directora de Nuevas Creaciones (c)

jfernand

31

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Bogotá,
2020

Doctor(a)
CADENA SARMIENTO JUAN PABLO

REFERENCIA	Radicación No.	9 55630
	Solicitud internacional	PCT/EP2007/062550
	Fecha inicio fase nacional	28/06/2009
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	430
	Oficio No.	8635

Como resultado del examen de forma, realizado con fundamento en el artículo 38 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se le comunica que:

1. La solicitud no contiene el poder debidamente otorgado, con el lleno de los requisitos exigidos por los artículos 63 y subsiguientes del Código de Procedimiento Civil. Adicionalmente, deberá presentar el documento que acredita la existencia y representación legal de la sociedad solicitante, cuando ésta fuere persona jurídica.

2. La solicitud no contiene la copia del documento en que consta la cesión del derecho a la patente del inventor al solicitante o a su causante, conforme a lo establecido por el artículo 26 literal k) de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina. Cuando se trate de documentos otorgados en el extranjero, estos deberán legalizarse de conformidad con lo dispuesto por los artículos 259 y 260 del Código de Procedimiento Civil. Cuando se trate de las declaraciones a que hace referencia la Regla 4.17 ii) del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes PCT., el alcance de las tales declaraciones se determinará según indiquen claramente una cesión de derechos del inventor al solicitante o su causante, de conformidad con lo dispuesto en el numeral 5.2.15 del Capítulo Quinto, Título X de la Circular Única de Superintendencia de Industria y Comercio.

En cumplimiento de lo dispuesto por el artículo 39 de la Decisión 486, se le requiere para que dentro del término de dos meses siguientes a la fecha de notificación del presente oficio, complete los requisitos anteriormente enunciados. En caso de no dar cumplimiento al presente requerimiento, la solicitud se considerará abandonada y perderá su prelación.

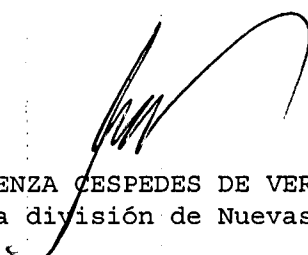
Notifíquese el presente oficio conforme a lo dispuesto en el numeral 5.2, literal e), del capítulo quinto del título primero de la Circular Única No.10 de 2001.

Continúa en la página siguiente...

32

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación No.: 9 55630



ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

El anterior requerimiento fue notificado por fijación en lista de
fecha 31 JUL. 2009
adpall